

Einleitung	9
------------	---

## I. Partizipation und Exklusion

MARIANNE HIRSCH UND LEO SPITZER (NEW YORK) The Afterlives of Class Photos. Schooling, Assimilation, Exclusion	19
--	----

JEROEN VAN DRUNEN (AMSTERDAM) Deutsche Kultur und geistiges Proletariat: Zur Ambivalenz der Czernowitzer Franz-Josephs-Universität (1875–1918)	41
--	----

MARIANA HAUSLEITNER (BERLIN) Historiker der Universität Czernowitz als Wissenschaftler und Politiker: Raimund Friedrich Kaindl und Ion Nistor	55
---	----

BENJAMIN M. GRILJ (ST. PÖLTEN) Nationalisierung, Segregation und Exklusion in der Bukowina. Der (Allgemeine) Deutsche Schulverein und die Rumänische Kulturliga im Vergleich	77
---	----

DAVID RECHTER (OXFORD) The Education of a People: The Case of Bukovina Jewry	97
---	----

## II. Schulen und Sprachen in der Bukowina und der Region

CONSTANTIN UNGUREANU (KISCHINEW) Mittelschulen und höhere Lehranstalten in der Bukowina vor 1918: Nationen, Sprachen und Geschlechter. Ein statistischer Überblick	115
--	-----

ION LIHACIU UND ANA-MARIA MINUȚ (JASSY) Zum Einfluss des Habsburger Bildungsideals auf rumänische Schulbücher und Sprache in Siebenbürgen und der Bukowina	129
--	-----

## INHALT

MYKOLA KUSCHNIR (CZERNOWITZ)

Die deutsch-jüdische Schule in Czernowitz und die Säkularisierung  
des jüdischen Schulwesens in der Bukowina zwischen 1850 und 1870 . . . . . 151

BOHDANA LABINSKA (CZERNOWITZ)

Unterricht einer fremden Sprache: Deutsch an ruthenischen Schulen  
in der Bukowina und Galizien zwischen 1867 und 1939 . . . . . 163

JOSEF SALLANZ (MAINZ)

„Da aber die Schule in einem schauerlichen Zustand ist ...“  
Zum Unterrichtswesen der deutschen Siedler in der Dobrudscha . . . . . 173

### III. Akteure und Institutionen

ANDREI CORBEA-HOISIE (JASSY)

Der europäische Bildungsweg der Czernowitzerin  
Susanna Rubinstein . . . . . 189

PETER RYCHLO (CZERNOWITZ)

Literarisch-publizistische Texte von Eugenie Schwarzwald  
im Universum ihres pädagogischen Systems . . . . . 207

MARKUS WINKLER (BERLIN/MÜNCHEN)

Toynbee-Halle in Czernowitz 1913: Zur Rekonstruktion  
einer jüdischen Bildungseinrichtung . . . . . 215

KURT SCHARR (INNSBRUCK)

Der griechisch-orientalische Bukowinaer Religionsfonds 1783–1949.  
Einfluss und Bedeutung einer Institution (Skizzen zu einem  
laufenden Forschungsprojekt) . . . . . 229

### IV. Bildung und Literatur

FRANCISCA SOLOMON (JASSY)

Jüdische Erziehung und Ausbildung im Cheder:  
Literarische Perspektiven in den Texten galizischer und  
bukowinischer jüdischer Autoren . . . . . 249

KATI BRUNNER (CZERNOWITZ)	
Von der deutschen Sprache zur ukrainischen Moderne. Ol'ha Kobyl'ans'ka – eine Czernowitzer Schriftstellerin	265
CRISTINA SPINEI (JASSY)	
Georg Drozdowskis Vermessung der Czernowitzer Welt in <i>Damals in Czernowitz und rundum. Erinnerungen eines Altösterreichers:</i> Eine persönliche Kartographie	279
Personenverzeichnis	291
Autorinnen und Autoren	295